

SQUADRATRICI / TENONATRICI

SQUARING/TENONING MACHINES

ESCUADRADORA/ESPIGADORA

DOPPELENDPROFILER/ZAPFENSCHNEID- UND SCHLITZMASCHINEN

СТАНКИ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПО ПЕРИМЕТРУ / ШИПОНАРЕЗАНИЯ

KUADRA



■ Squadratrice/tenonatrice con struttura modulare completamente avvolta da ampie cabine di insonorizzazione. Doppi basamenti in profilato a larga superficie di appoggio e struttura macchina composta da elementi tubolari irrigiditi e stabilizzati. ■

■ *Squaring/tenoning machine with modular structure, completely covered by soundproof cabins. Double bedplates composed of wide-section bars; machine's structure in tubular elements, braced and stress relieved.* ■

■ Escuadradora / espigadora con

estructura modular completamente cubierta por amplias cabinas de insonorización. Doble bancada de acero perfilado con ancha superficie de apoyo y estructura de la máquina compuesta por elementos tubulares endurecidos y estabilizados. ■

■ *Doppelendprofiler/Zapfenschneid- und Schlitzmaschine aus stabiler Struktur komplett von Schallschutzkabinen umhüllt. Zweifache Maschinenbetten, mit breiter Auflagefläche und Maschinenstruktur aus rohrförmigen, versteiften und stabilisierten Elementen* ■

gen, versteiften und stabilisierten Elementen ■

■ Станок для обработки по периметру / шипонарезания имеет модульную структуру и полностью размещен в шумоглушительной кабине.

Станок имеет двойной профилированный фундамент с широкой опорной поверхностью. Конструкция станка выполнена из жестких стабилизированных трубных элементов ■

STRUTTURA MACCHINA

MACHINE'S STRUCTURE
ESTRUCTURA DE LA MAQUINA
MASCHINENSTRUKTUR
КОНСТРУКЦИЯ СТАНКА

1) Cingolo superiore a cinghia larga con rotelle di pressione a passo ridotto.
Wide-belt top track with short-pitch pressure wheels.

Orugas superiores con correa ancha y ruedas de presión de paso muy reducido.
Oben breiter Transportriemen mit Druckröllchen in kurzen Abständen.

Верхняя гусеница с широким ремнем и прижатыми роликами с уменьшенным шагом.



2) Gruppo avanzamento con variatore a cinghie, posto sul lato sinistro per facilitare le regolazioni e per diminuire la torsione della barra di avanzamento.
Feed unit with belt variator, fitted on the left side to make the adjustment easier, and to reduce the feeding spindle torsion.

Grupo de avance con variador a correas, colocado sobre el lado izquierdo para facilitar las regulaciones y disminuir la torsión de la barra de avance.

Vorschubgruppe mit Riemengetriebe an der linken Seite, um eine leichte Einstellung zu ermöglichen und das Verformen des Vorschubbalkens zu vermindern.

Группа для подачи с ремевым вариатором, установленным на левой стороне для облегчения регулировок и уменьшения кручения штанги для подачи.



3) Catena porta cavi elettrici
Cable-holding chain.

Cadena portacables eléctricos.

Kabelschiene

Цепь - кабелепровод

4) Visualizzatore digitale per spostamento spalla mobile
Digital readout for movable side shifting.

Visualizador digital para el desplazamiento de la espalda móvil.

Digitale Anzeige für Verstellung des beweglichen Maschinenständers

Визуальный цифровой указатель для смещения подвижного плеча

5) Cabine insonorizzanti avvolgenti con schema abbattimento onde sonore sul materiale fonoassorbente.
Antinoise cabins, and diagram showing the sound reduction on the soundproof material.

Cabinas insonorizadas envolventes con esquema de abatimiento de las ondas sonoras sobre el material fonoabsorbente.

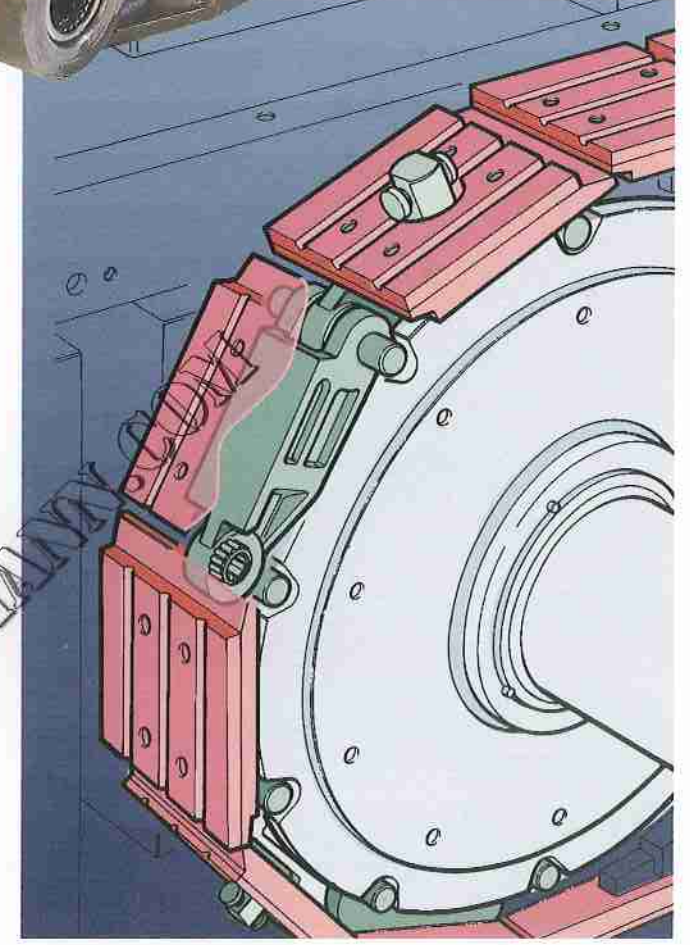
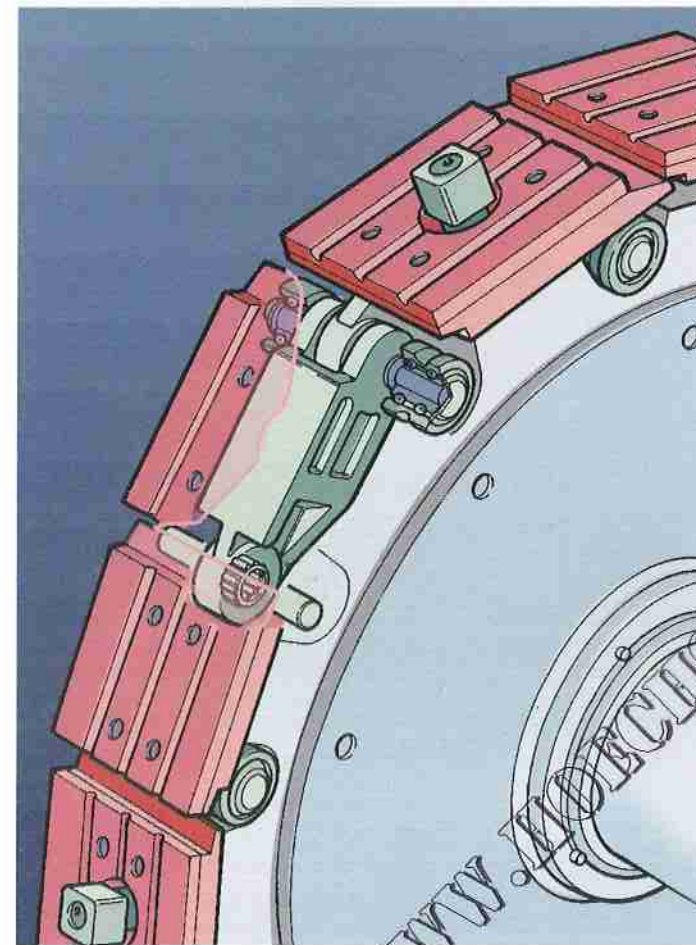
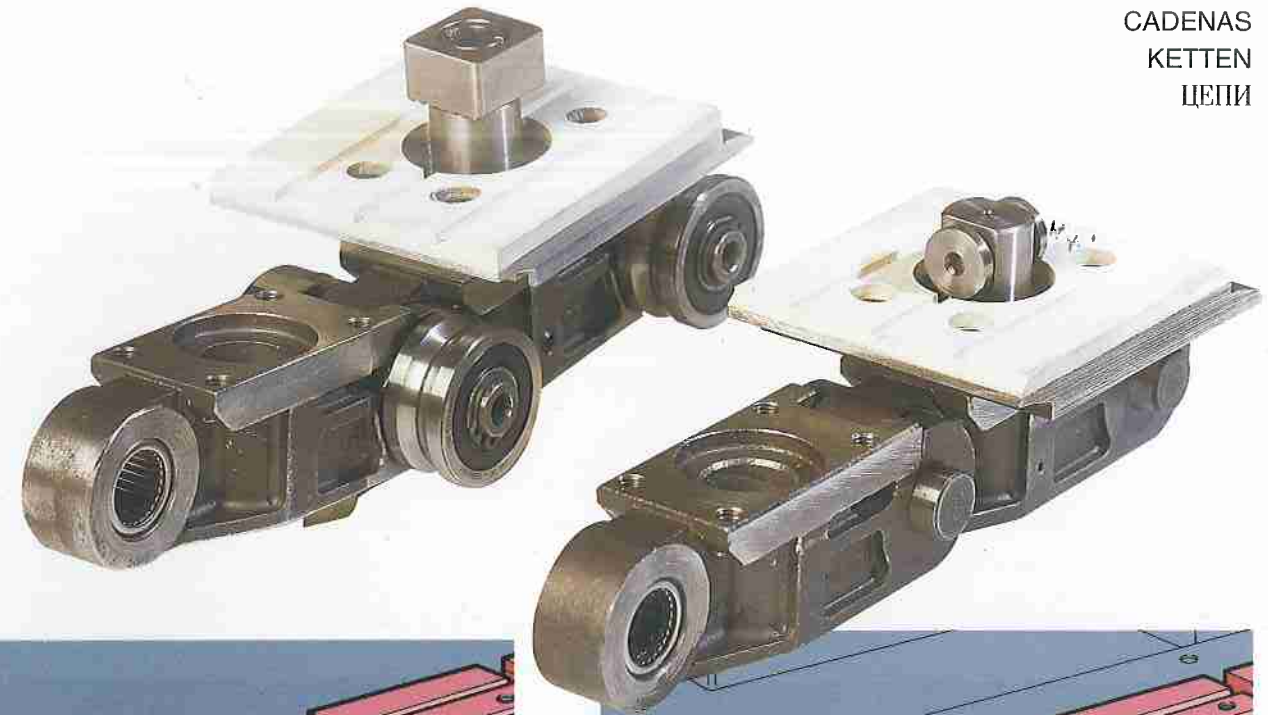
Umhüllende Schallschutzkabinen mit Schema der Lärmdämmung auf dem schallschluckenden Material.

Шумоглушительные кабины, полностью покрывающие станок, и снабжены схемой гашения звуковых волн посредством шумопоглощающего материала.



CATENE

CHAINS
CADENAS
KETTEN
ЦЕПИ



La catena di avanzamento é a strisciamento oppure a scorrimento su cuscinetti, a seconda delle esigenze di lavoro.

In entrambe le versioni, le maglie catena sono in acciaio microfuso ad alta resistenza, con cuscinetti a pieno riempimento negli snodi.

According to the different processing needs, the feed chain can be either sliding, or rolling on bearings.

In both versions, the chain links are made of precision casting high-tensile steel, with needle bearings in the joints.

La cadena de avance es por arrastre o deslizamiento sobre cojinetes, según sean las exigencias de trabajo.

En ambas versiones los eslabones de la cadena son de acero microfundido de alta resistencia, con cojinetes que llenan completamente sus juntas.

Die Vorschubkette ist einfach gleitend, oder mit Kugellagern, je nach Arbeitsbedarf.

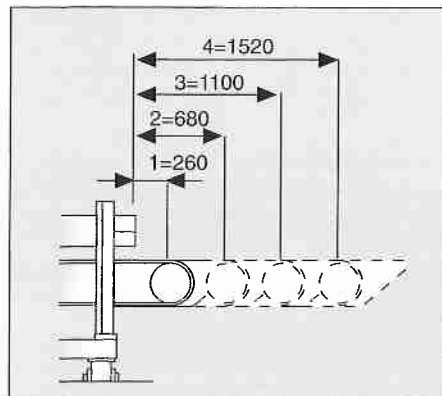
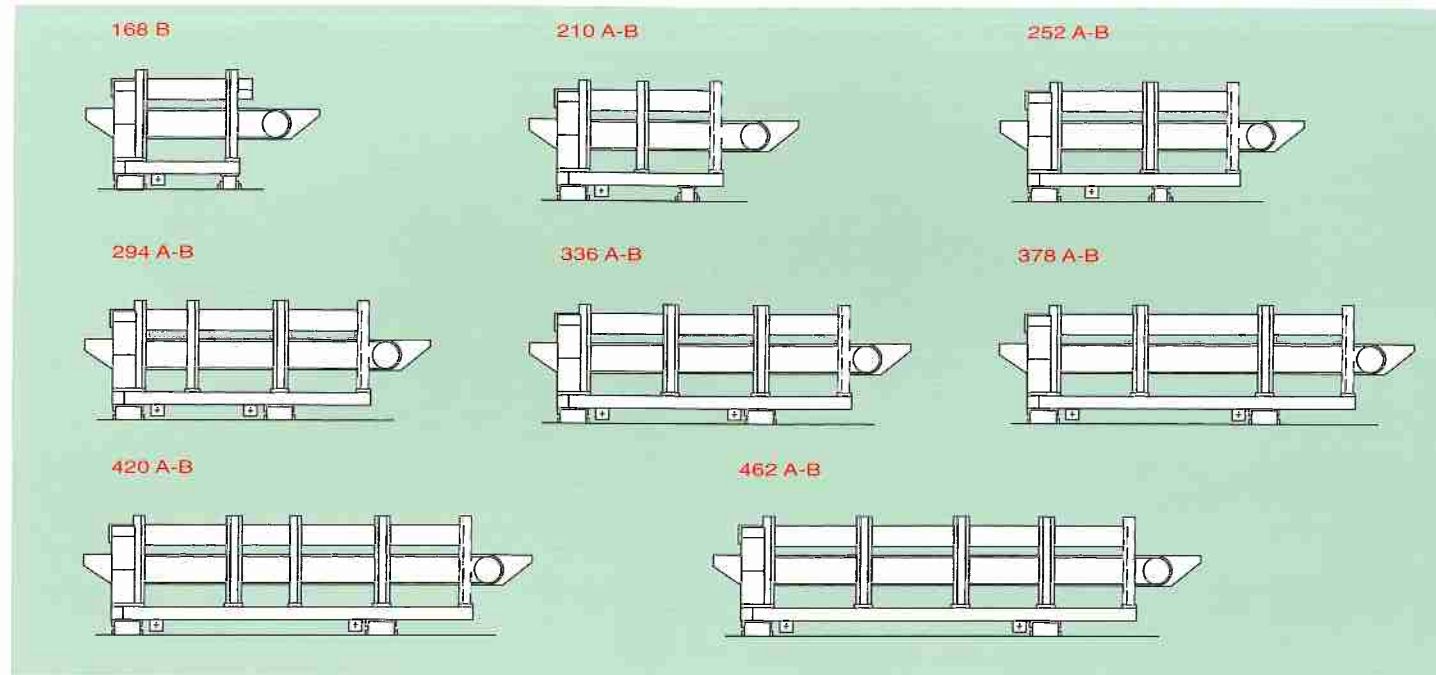
In beiden Fällen sind die Kettenglieder aus geschmolzenen und sehr widerstandsfähigen Stahl mit Nadellager.

Цепь подачи смещается путем скольжения или катания на подшипниках, в зависимости от специфики производства.

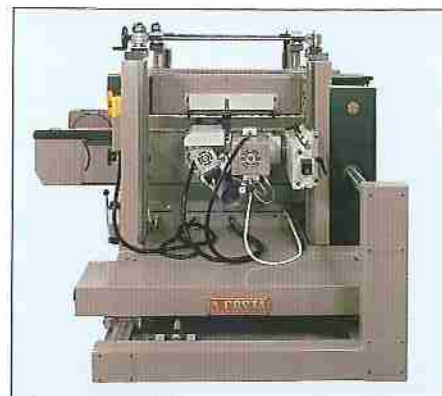
В обеих вариантах звенья цепи выполнены из мелколитой стали с высокой прочностью, а подшипники имеют цельное заполнение шарнира.

KUADRA PANNELLO

PANEL SECTOR
 KUADRA PARA PANEL ES
 PLATTEN VERARBEITUNG
 "КУАДРА" ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПАНЕЛЕЙ



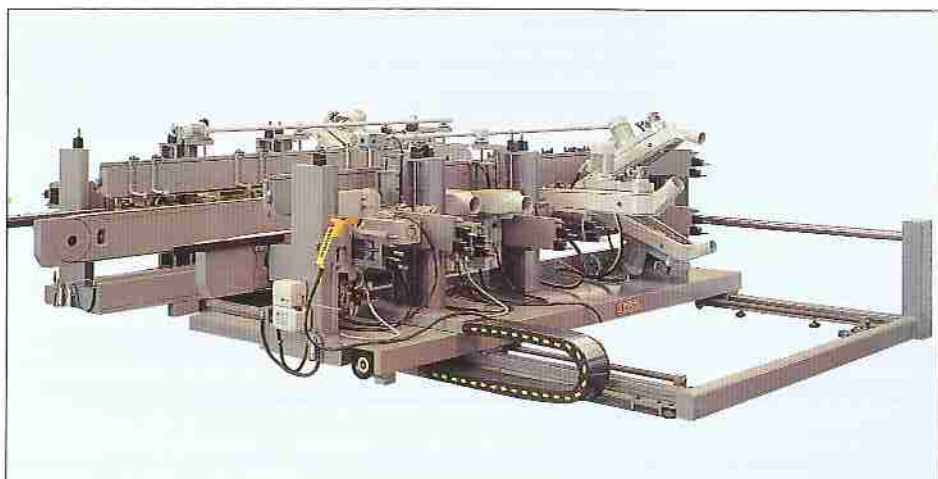
1



2



3



4

Componibilità squadratrici per pannello.
 Different executions for panel processing.
 Composición de escuadradoras para paneles.
 Zusammensetzung KUADRA für Plattenverarbeitung.
 Композиция станка, предназначенного для панелей:

1) - 2) - 3)
 Esempi di prolungamento catene in entrata macchina
 Examples of infeed chains extension.
 Ejemplos de prolongaciones de cadenas a la entrada de la máquina.
 Beispiele für Kettenverlängerung am Maschineneinlauf
 Примеры удлинения цепей на входе станка

4)
 Squadratrice allestita per lavorazione pannello.
 D.E.T. designed for panel processing.
 Escuadradora preparada para la elaboración de paneles.
 Doppelendprofilier ausgerüstet für Verarbeitung von Platten
 Станок для обработки по периметру с оснасткой для обработки панелей.

KUADRA SERRAMENTO

WINDOW-FRAMES SECTOR
 KUADRA PARA CELOSIAS
 TÜR- UND FENSTERFERTIGUNG
 "КУАДРА" ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ПРОИЗВОДСТВА

Componibilità squadratrici per serramento.
 Different executions for window-frames processing.
 Composición de escuadradoras preparadas para la elaboración de celosías (marcos de puertas y ventanas).
 Zusammensetzung Doppelendprofilier für Türen- und Fensterfertigung.
 Композиция станка, предназначенного для столярки:

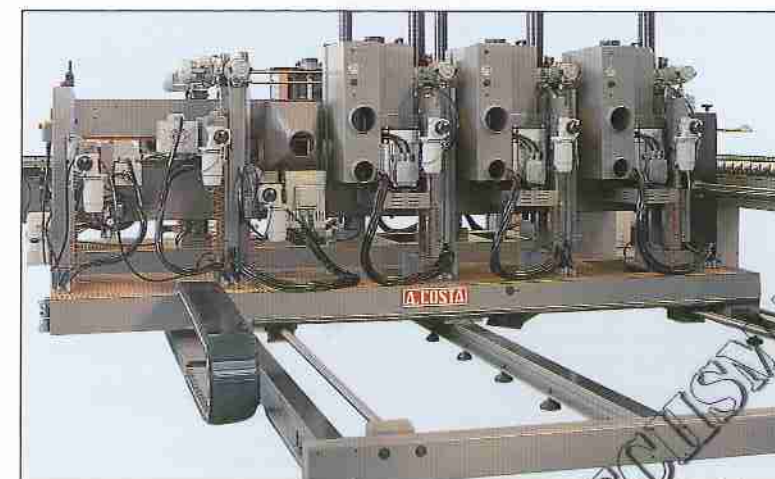
5) - 6)
 Esempi di squadratrici allestite per lavorazione serramento. Tale struttura permette l'adozione di alberi protautensili con lunghezze utili, fino a 620mm.

Examples of D.E.T.s designed for window-frames processing. This machine's structure allows to fit tool-holder spindles up to 620 mm long.

Ejemplos de escuadradoras preparadas para la elaboración de celosías. Esta estructura permite la adopción de árboles portaherramientas con longitudes útiles de hasta 620 mm.

Beispiele von Doppelendprofilern ausgerüstet für Türen- und Fensterfertigung. Diese Ausführung ermöglicht den Zusatz von einer Werkzeugwelle mit einer Aufspannlänge bis zu 620 mm.

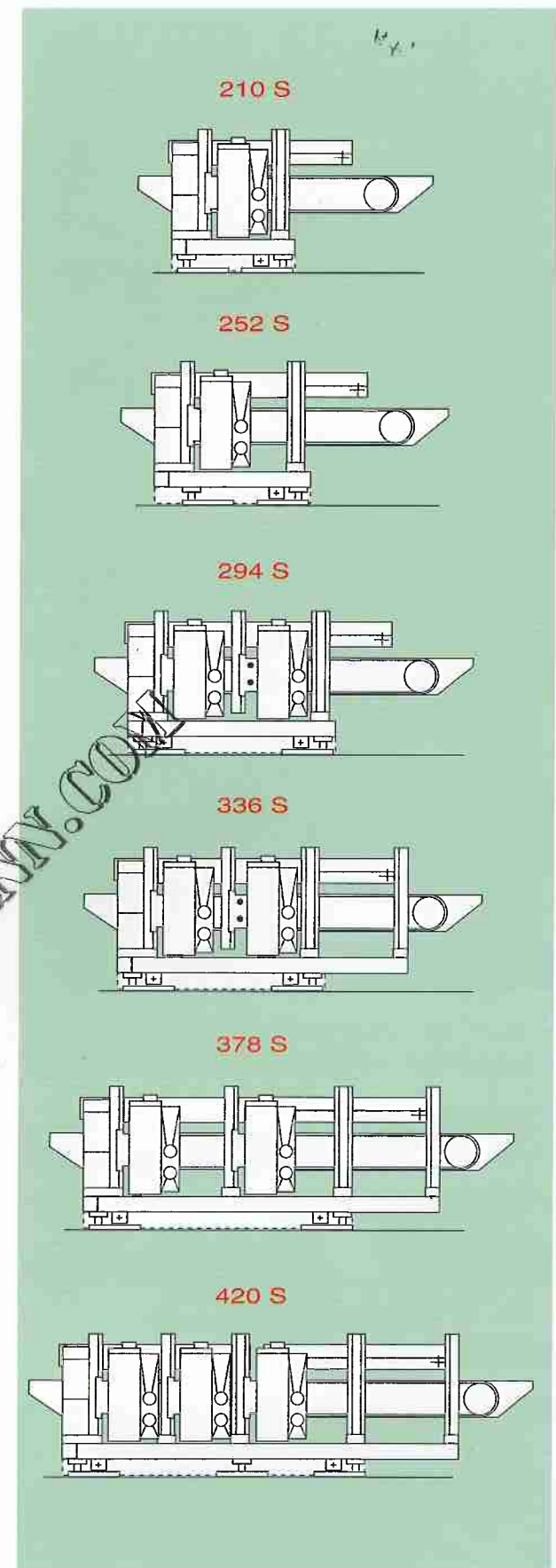
Примеры станков для обработки по периметру с оснасткой для столярного производства. Эта структура разрешает применение инструментальных валов с полезными длинами до 620 мм.



5



6

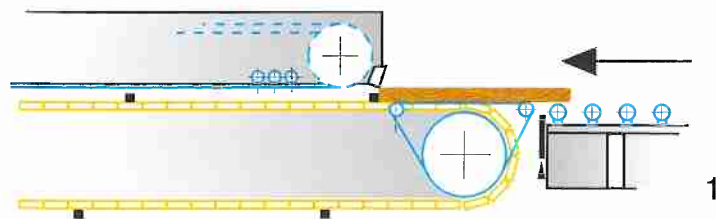


LINEE DI LAVORAZIONE

PROCESSING LINES
LINEAS DE ELABORACION
ARBEITSLINIEN
ЛИНИИ ОБРАБОТКИ

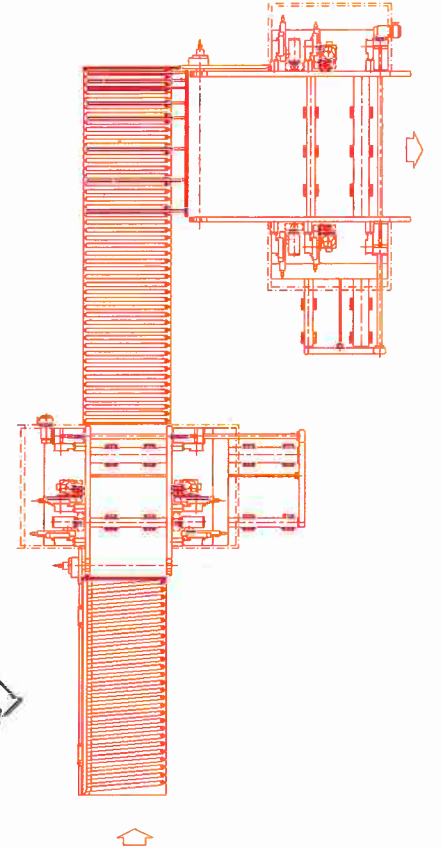
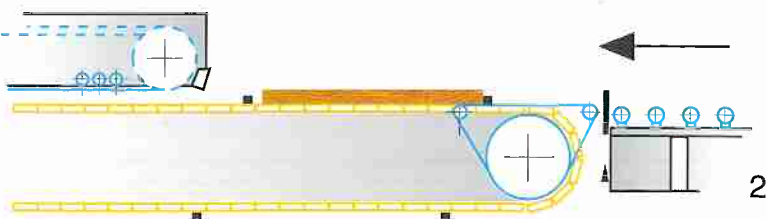


Linea di squadratura a C.N. con lettore a barre.
N.C. squaring line with bar-code reading system.
Lineas de escuadrado a C.N., con lector de barras
Zapfenscheid- und Schlitzanlage mit N.C. und Streifencodexableser
Линия для обгонки по периметру с ЦПУ и считывающим устройством для линейных знаков.

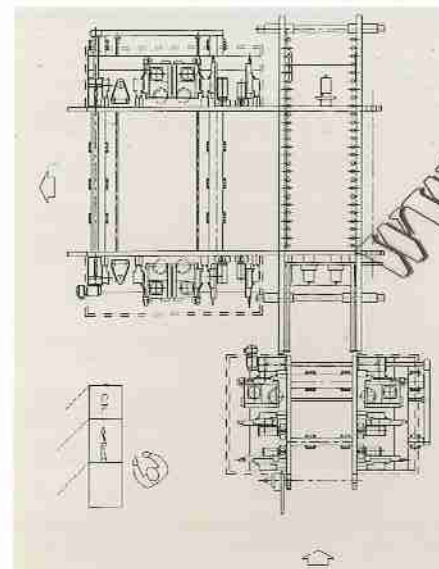


1) Esempio di introduzione pannello per 2^a lavorazione, con pezzo in appoggio al piolino.
Panel infeed system: the workpiece is laying against the dog.
Ejemplo de introducción del panel para la 2da. elaboración, con pieza en apoyo contra el tope.
Beispiel Einführung einer Platte für 2. Verarbeitung mit Werkstück an Mitnehmer angelegt.
Пример для ввода панели для 2-й обработки, обрабатываемый элемент опирается на штифты.

2) Esempio di introduzione pannello per 2^a lavorazione, con pezzo trainato dal piolino.
Panel infeed system: the workpiece is pushed by the dog.
Ejemplo de introducción del panel para la 2da. elaboración, con pieza empujada por el tope.
Beispiel Einführung einer Platte für 2. Verarbeitung mit Werkstück vom Mitnehmer mitgezogen.
Пример для ввода панели для 2-й обработки, обрабатываемый элемент передвигается штифтом.

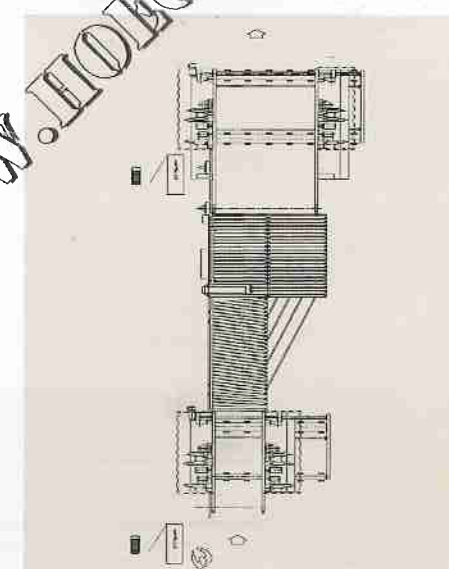


1) Esempio di linea per porte
Example of line for doors production
Ejemplo de línea para puertas
Beispiel für Türenfertigungslinie
Пример линии для производства дверей



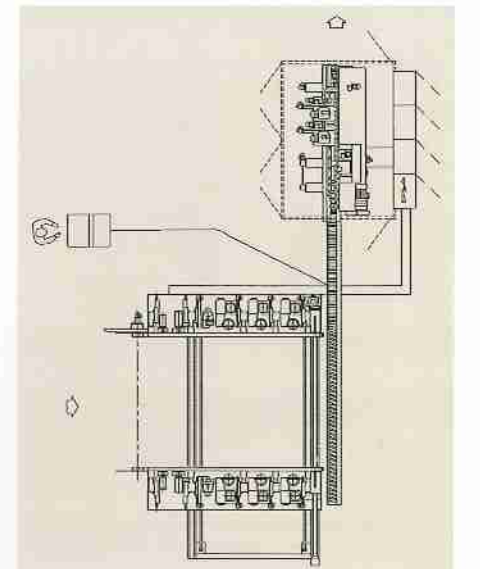
1

2) Esempio di linea per pannelli.
Lay-out of a panels processing line.
Ejemplo de línea para paneles.
Beispiel Arbeitsanlage für Plattenverarbeitung.
Пример линий для обработки панелей.

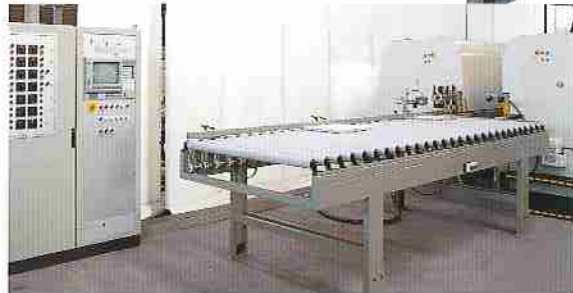


2

3) Esempi di linee per serramento
Lay-out of window-frames lines.
Ejemplo de líneas para celosías.
Beispiel Arbeitsanlage für Tür- und Fensterfertigung
Пример линий для столярного производства



3



U.F.A. 2000 SQUADRATRICE/CONTORNATRICE MONOLATERALE

SINGLE-SIDE SQUARING/PROFILING MACHINE

ESCUADRADORA / CONTORNEADORA MONOLATERAL

UMFÄLZAUTOMAT MIT EINEM MASCHINENSTÄNDER

ОДНОСТОРОННЫЙ СТАНОК ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПЕРИМЕТРА / КОНТУРА



U.F.A. 2000 è una squadratrice speciale monolata a doppia catena di avanzamento che garantisce la precisione delle macchine doppie e contemporaneamente soddisfa le esigenze di flessibilità proprie delle monolaterali.

U.F.A. 2000 is a special single-side squaring machine with double feed chain, guaranteeing the accuracy of the double-side machines, satisfying at the same time the flexibility needs of the single-side machines.

U.F.A. 2000 es una escuadradora especial monolateral con doble cadena de avance, lo que garantiza la precisión de las máquinas dobles y simultáneamente satisface las exigencias de flexibilidad propias de las máquinas monolaterales.

U.F.A. 2000 ist ein besonderer Umfälzautomat mit einem Maschinenständer und zweifacher Vorschubkette. Somit wird eine Genauigkeit garantiert wie bei einer Maschine mit zwei Ständern, und gleichzeitig erfüllt diese einseitige Maschine jeden Bedarf von Flexibilität durch die doppelte Vorschubkette.

УФА 2000 это специальный односторонний станок для обработки периметра. Станок снабжен двойной цепью подачи, обеспечивающей прецизионность как у двухсторонних станков и гибкость как у односторонних станков.

1) Tenonatura di pezzi guidati da piolini.
Tenoning of pieces fed by the dogs.
Espigados de piezas guiadas por los topes.
Schlitzen von Werkstücken durch Mitnehmer geführt.
Шиповарение элементов направляемых штифтами

2) Contornatura finestre.
Windows outer profiling.
Contorneado de ventanas.
Umfälzen von Fenstern.
Обработка контура окон



L'adozione del Controllo Numerico Multiassi, per la gestione di singole macchine o linee complete di lavorazione, rende i cambi lavoro estremamente veloci, caratterizzandone le doti di flessibilità. Il sistema MODEM, se applicato alla macchina, ne facilita, inoltre, la diagnostica e l'assistenza a distanza.

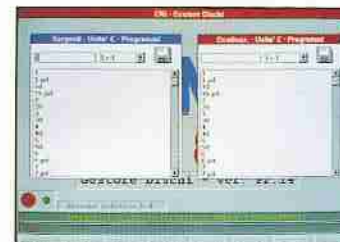
The choice of the Multiaxes Numeric Control for the running of single machines or complete processing lines, makes the work changes extremely quick, and this of course contributes to a major flexibility. The fitting of the MODEM system allows the machine's remote diagnostics and assistance.

La adopción del Control Numérico Multi ejes para la gestión de máquinas simples o líneas completas de elaboración, hace que los cambios de trabajo sean sumamente veloces, caracterizando así su flexibilidad. El sistema Modem, si es aplicado

sobre la máquina, facilitada además las diagnosis y asistencia a distancia.

Für die Steuerung von einzelnen Maschinen, oder kompletten Arbeitsanlagen wird mit dem Zusatz einer N.C. Steuerung Multiachsen ein besonders schneller Arbeitsablauf und Werkzeugwechsel ermöglicht. Ein Beweis für Flexibilität. Durch die Anwendung des MODEM-Systems an der Maschine wird ausserdem die Fehler-Diagnostik erleichtert und ein Ferngriff in die Steuerung der Maschine ermöglicht.

Применение много-осного ЦПУ для управления отдельными станками или комплектами линиями обработки обеспечивает исключительно быструю смену типа производства и гарантирует гибкость. В случаях применение системы „МОДЕМ“ возможно проводить дистанционную диагностику и обслуживание станка.



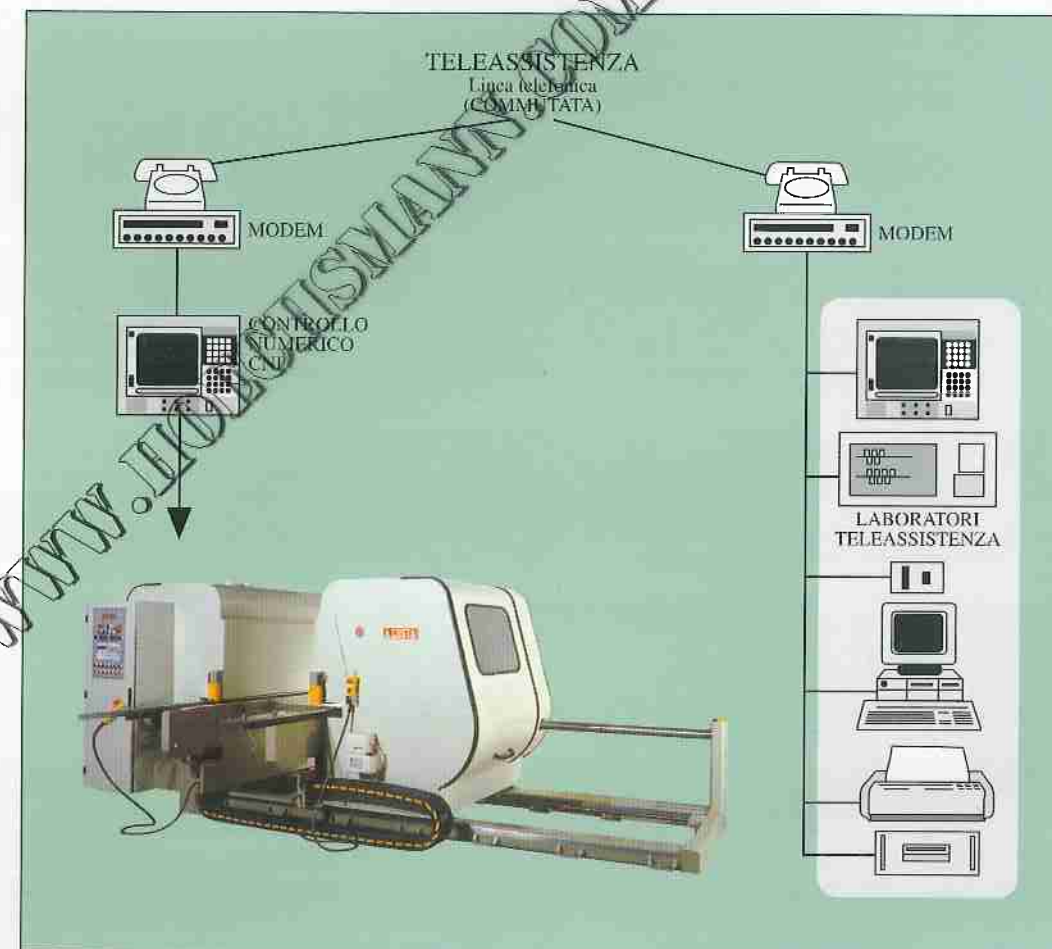
CONTROLLO NUMERICO

NUMERIC CONTROL

CONTROL NUMERICO

NUMMERISCHE STEUERUNG

ЦИФРОВОЕ ПРОГРАММНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



GRUPPI PANNELLO

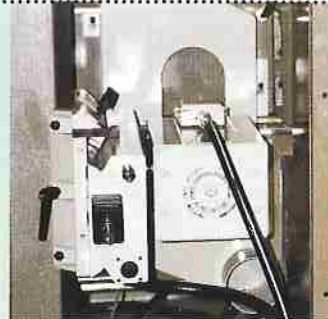
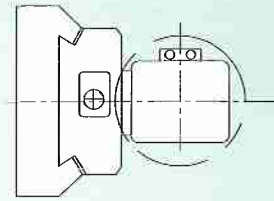
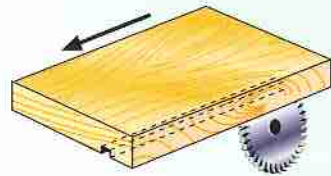
PANEL PROCESSING UNITS

GRUPOS PARA PANELES

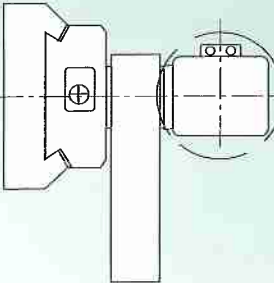
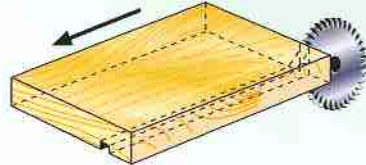
ARBEITSAGGREGATE FÜR PLATTENBEARBEITUNG

ГРУППЫ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПАНЕЛИ

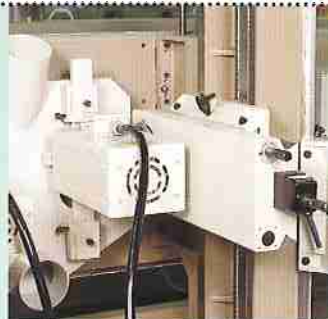
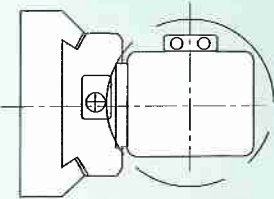
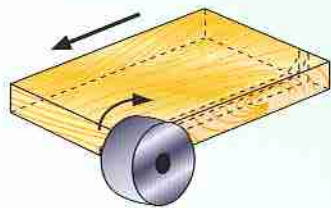
1
Incisore fisso
Fixed scoring unit
Incisor fijo
festes Ritzaggregat
Неподвижный резец



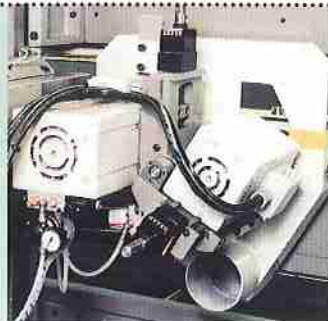
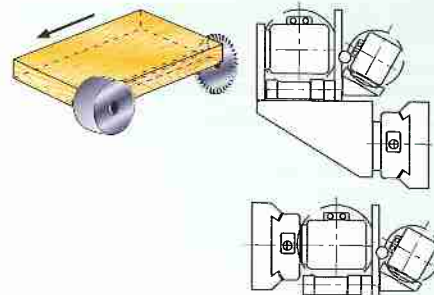
2
Incisore pneumatico
Pneumatic scoring unit
Incisor neumático
pneumatisch-gesteuertes Ritzaggregat
Пневматический резец



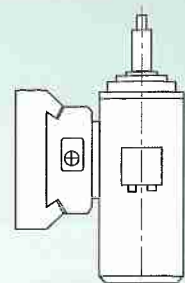
3
Truciolatore/troncatore
Hogging/crosscutting unit
Triturador / troncador
Zerspaner/Kappaggregat
Измельчитель / торцовщик



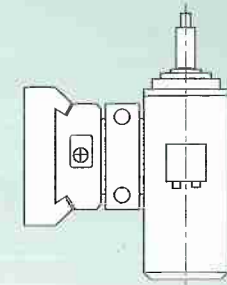
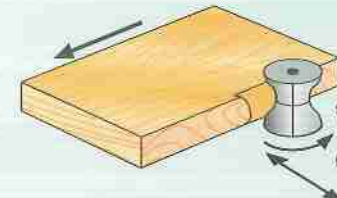
4
Incisore accoppiato
Coupled scoring unit
Incisor acoplado
Gekoppeltes Ritzaggregat
Спаренный резец



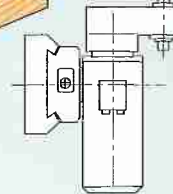
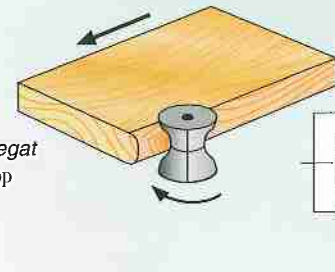
5
Toupie fissa
Fixed moulding unit
Toupie fija
festes Fräsaggregat
Неподвижное тупье



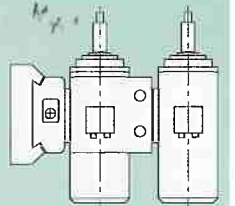
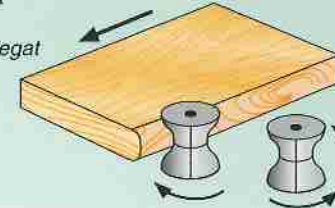
6
Toupie pneumatica
Pneumatic moulding unit
Toupie neumática
pneumatisch gesteuertes
Fräsaggregat
Пневматическое тупье



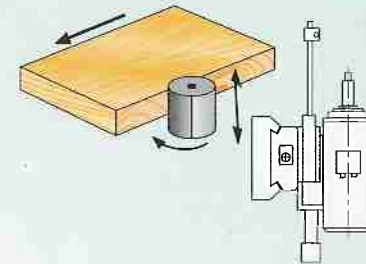
7
Moltiplicatore
Overdrive
Multiplificador
Multiplizieraggregat
Мультипликатор



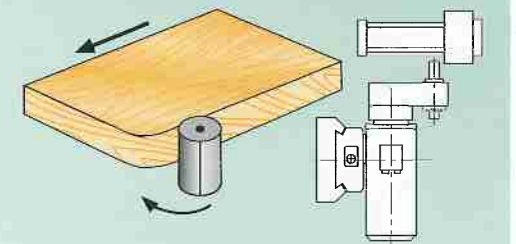
8
Toupie accoppiata
Coupled moulding unit
Toupie acoplada
gekoppeltes Fräsaggregat
Спаренное тупье



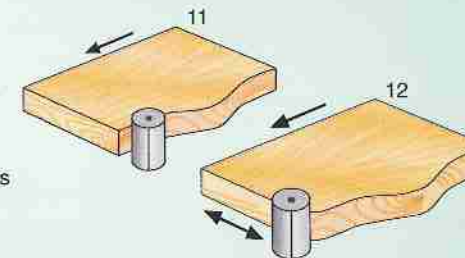
9
Toupie oscillante
Oscillating moulding unit
Toupie oscilante
bewegliches Fräsaggregat
Осцилирующее тупье



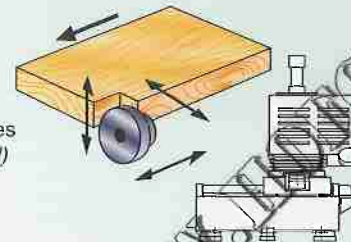
10
Arrotondangoli
Corner rounding unit
Redondeador de ángulos
Rundungsaggregat für
Kanten
Округлители углов



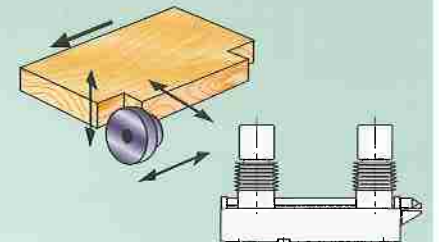
11-12
Gruppo per antine ad uno o
due assi
One or two-axis unit for
kitchen cabinets doors
processing
Grupo para puerlitas 1 o 2 ejes
Aggregat für Platten (Flügel)
mit 1 oder 2 Achsen
Группа для мебельных
створок с 1-й или 2-й осями



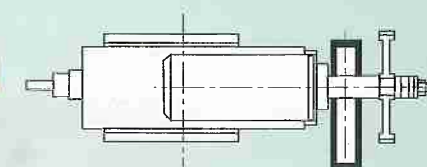
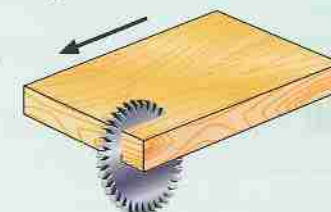
13
Gruppo per antine a 3 assi
Three-axis unit for kitchen
cabinets doors
Grupo para puerlitas a 3 ejes
Aggregat für Platten (Flügel)
mit 3 Achsen
Группа для мебельных
створок с 3 - й осями



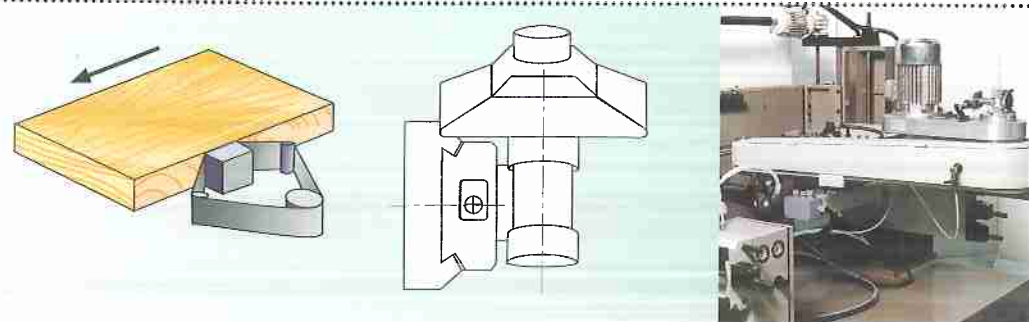
Gruppo doppio per antine a 3 assi
Double three-axis unit for kitchen
cabinets doors
Grupo doble para puerlitas a 3 ejes
doppelttes Aggregat für Platten
(Flügel) mit 3 Achsen
Двойная группа для мебельных
створок с 3 - й осями



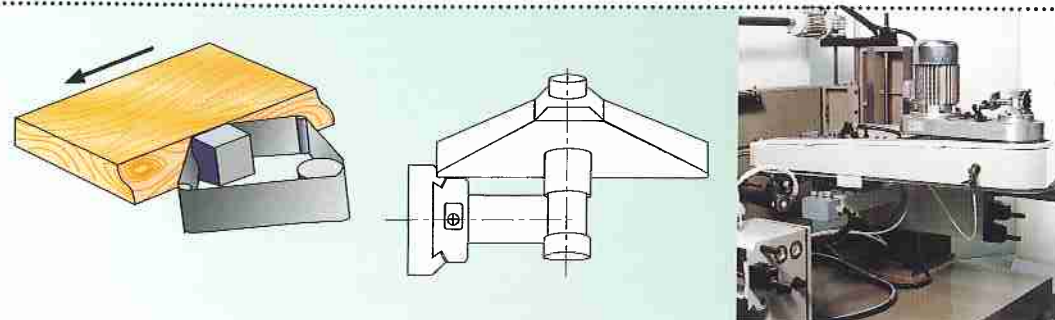
15
Troncatore/fresatore
Crosscutting/moulding unit
Troncador / fresador
Kapp-/Fräsaggregat
Торцовщик / фрезеровщик



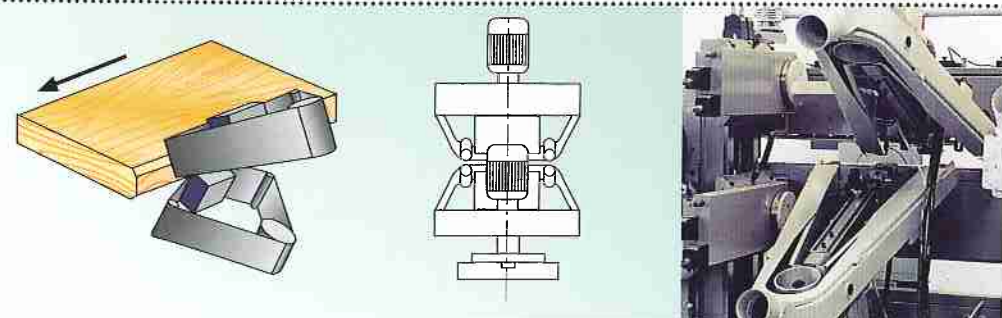
16
 Levigatore per piani
Flat sanding unit
 Lijador para planos
Schleifaggregat für Oberflächen
 Шлифовщик для ровных поверхностей



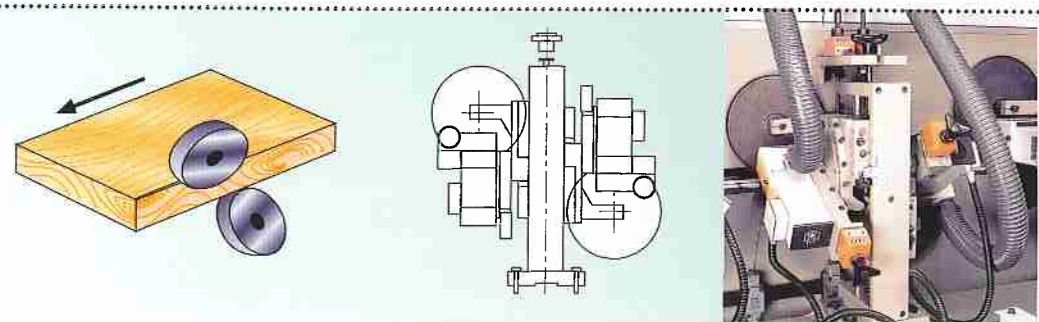
17
 Levigatore per profili
Profile sanding unit
 Lijadores para perfiles
Schleifaggregat für Profile
 Шлифовщик для профилей



18
 Levigatori per spigoli
Bevel sanding unit
 Lijadores para aristas
Schleifaggregat für Kanten
 Шлифовщик для кромок



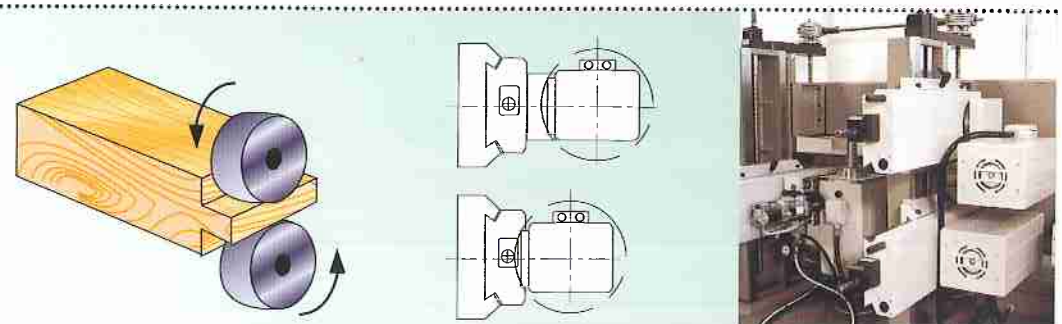
19
 Spigolatore
Chamfering unit
 Espigador
Kantenaggregat
 Группа для снятия кромок



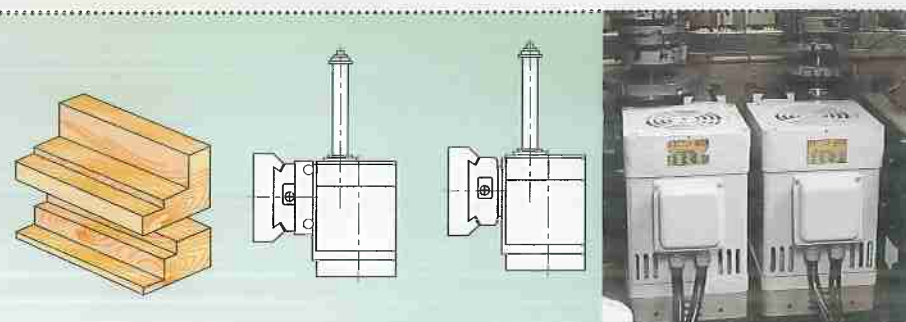
GRUPPI SERRAMENTO

WINDOW-FRAMES PROCESSING UNITS
 GRUPOS PARA CELOSÍAS
 ARBEITSAGGREGATE FÜR TÜREN-/FENSTERFERTIGUNG
 ГРУППЫ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ПРОИЗВОДСТВА

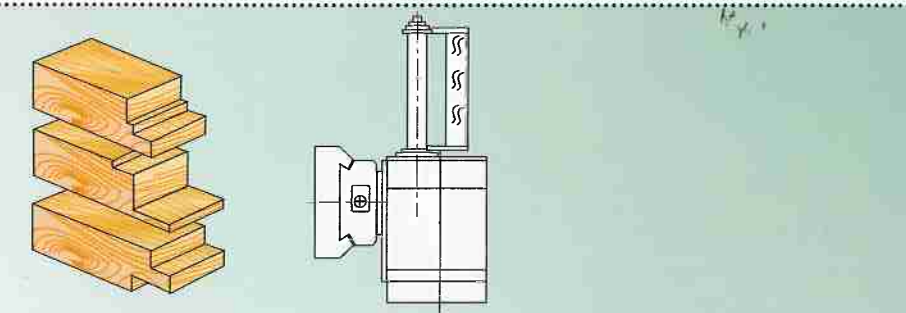
1
 Doppio sgrossatore
Double planing unit
 Doble desbastador
doppeltes Vorhobelaggregat
 Двойная группа для черновой обработки



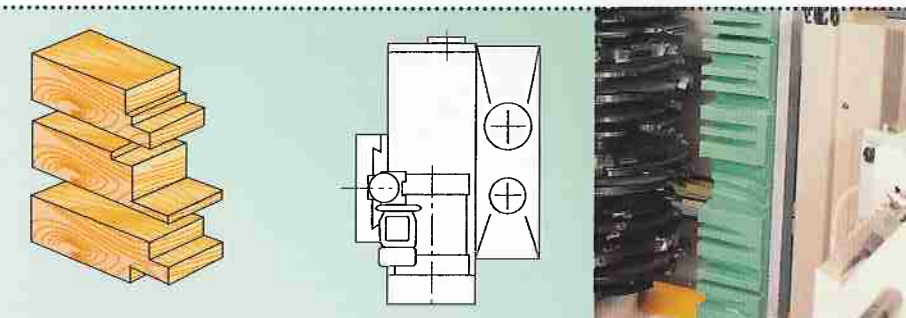
2
 Gruppi multiutensili fisso e pneumatico
Fixed and pneumatic multitools units
 Grupo multiherramienta fijo y neumático
Hubspindel fest und pneumatisch
 Мульти-инструментальные группы неподвижная и пневматическая



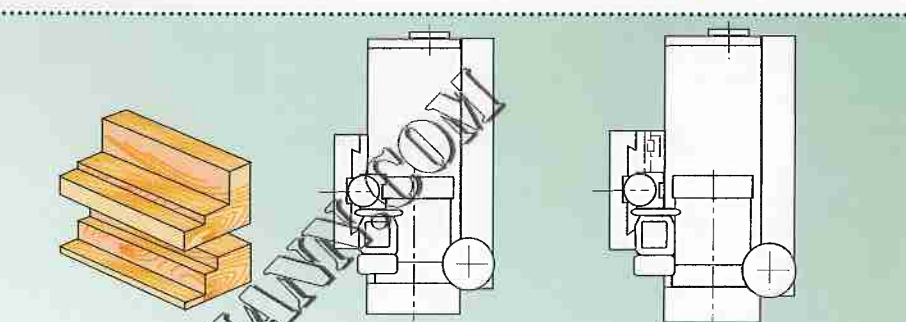
3
 Gruppo multiutensile con paraschegge
Multitools unit with antisplintering device
 Grupo multiherramienta con paraastillas
Hubspindel mit Konterholzzeile
 Мульти-инструментальная группа с защитой от щепы



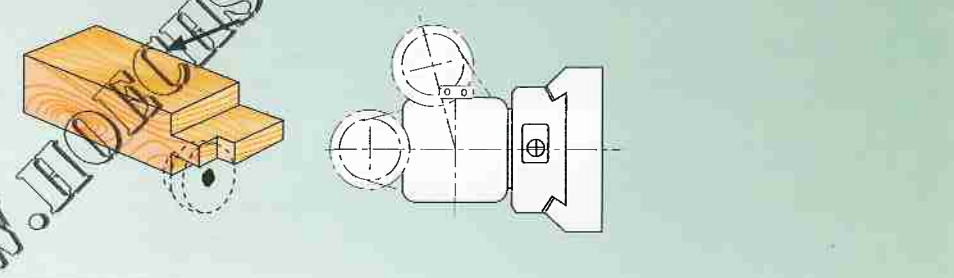
4
 Gruppo multiutensile controsupportato con paraschegge
Multitools unit with outboard bearing and anti-splintering device
 Grupo multiherramienta contrasoportado con paraastillas
Hubspindel mit Gegenlagerung und Konterholzzeile
 Мульти-инструментальная группа с контр-оппортом и защитой от щепы



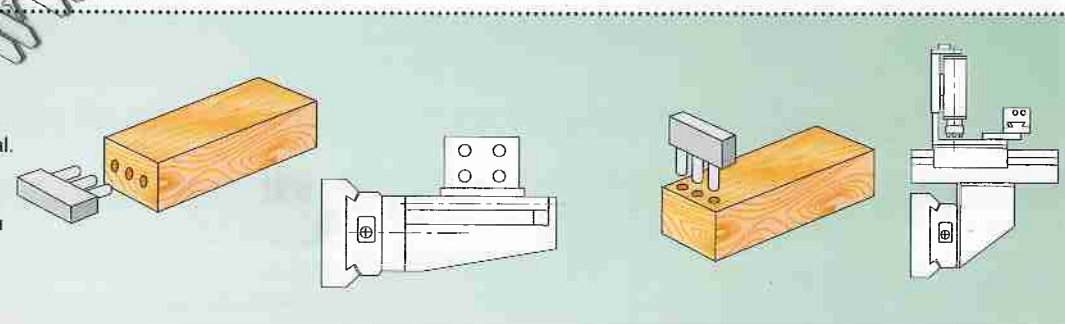
5
 Gruppo multiutensile fisso e pneumatico per profili
Fixed and pneumatic multitools units for profiles
 Grupo multiherramienta fijo y neumático para perfiles
Hubspindel fest und pneumatisch für Profile
 Мульти-инструментальные группы неподвижная и пневматическая для профилей



6
 Gruppo per tenoni ciechi
Blind tenons unit
 Grupo para espigas ciegas
Aggregat für Blindzapfen
 Группа для слепых шипов



7
 Gruppi foratori orizzontali e verticali
Horizontal and vertical drilling units
 Grupo agujereador horizontal y vertical
Horizontale und vertikale Bohraggregate
 Сверлильные группы, горизонтальные и вертикальные



KUADRA

		KUADRA PANNELLO PANEL PROCESSING KUADRA PARA PANEL KUADRA-PLATTENFERTIGUNG КУАДРА ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПАНЕЛЕЙ		KUADRA SERRAMENTO WINDOW-FRAMES PROCESSING KUADRA PARA CELOSIAS KUADRA-TÜR-/FENSTERFERTIGUNG КУАДРА ДЛЯ СТОЛБОВИНОГО ПРОИЗВОДСТВА		
		STANDARD STANDARD STANDARD СТАНДАРТ	A RICHIESTA ON REQUEST A PEDIDO AUF ANFRAGE ПО ЗАПРОСУ	STANDARD STANDARD STANDARD СТАНДАРТ	A RICHIESTA ON REQUEST A PEDIDO AUF ANFRAGE ПО ЗАПРОСУ	
Larghezza utile di lavoro min-max Ancho útil de trabajo mínimo/máximo Подходящая рабочая ширина мин-макс.	Min./max. useful working width Nutzbreite min-max.	(mm)	180-3200	1200-1700 135 2200-2700 3700-4200	320-4000	260-2700/3200
Larghezza utile di lavoro con cingolo unico Ancho útil de trabajo con una sola oruga Подходящая рабочая ширина при единственном ленте тросовании	Useful working width with only one track Nutzbreite mit einzelnen Riemen	(mm)	70	/	/	/
Spessore di lavoro max. Espesor máximo de trabajo Рабочая толщина макс.	Max. working thickness Max. Arbeitsstärke	(mm)	180	200	180	200
Altezza di lavoro Altura plano de trabajo Рабочая высота	Working height Arbeitshöhe	(mm)	910	/	1000	/
Distanza fra piolini Distancia entre topes Расстояние между штифтами	Dogs pitch Mitnehmerabstand	(mm)	420	168-840-1680	420	168-840-1680
Passaggio max. tra cingolo e colonna Pasaje máximo entre oruga y columna Проезд макс. между лентой цепи и колонны	Max. passage between track and column Max. Durchlauf zwischen Riemen und Ständer	(mm)	180	200	180	200
Velocità avanzamento regolabile Velocidad de avance regulable Регулируемая скорость подачи	Adjustable feed speed Einstellbare Vorschubgeschwindigkeit	(m/')	3-18	6-36	3-18	/
Velocità spostamento spalla mobile Velocidad de desplazamiento espaldá móvil Скорость смещения подвижного плеча	Movable side shifting speed Verstellgeschwindigkeit des beweglichen Ständer	(m/')	2	10/15	2	10/15
Motori operatori ad elettromandrino Motores operadores con electromandrill Рабочие двигатели с электрическим шпинделем	Working motors with direct drive Arbeitsmotore mit Elektros spindle					
Velocità Velocidad Скорость	Rotation speed Geschwindigkeit	(RPM) (Ob./min.)	3000 or 6000	3000/6000	3000 or 6000	3000/6000
Potenza (da-fino a) Potencia (desde/hasta) Мощность от-до	Power Leistung von-bis	(Kw) (кВт)	1-13	/	1-13	/
Diametro e lunghezza alberi Diámetro y longitud árboles Диаметр и длина валов	Spindles diameter and length Wellendurchmesser und Länge	(mm)	40x55/95/118	30/35x150	40x55/95/118	30/35x150
Diametro foro lama incisore e truciolatore Diámetro agujero sierra incisor y triturador Диаметр отверстия пилы для реза и измельчителя	Sawblade's bore diameter for scoring and hogging unit Durchmesser Bohrung Sägeblatt Vorrizter und Zerspaner	(mm)	60-80	/	60-80	/
Motori operatori con rinvio a cinghia Motores operadores con reenvío a correa Рабочие двигатели с ременной передачей	Working motors with belt overdrive Arbeitsmotore mit Riemenvorgelege					
Velocità Velocidad Скорость	Rotation speed Geschwindigkeit (Umdrehungen/Min)	(RPM) (Ob./min.)	6000	3500/7000	6000	3500/7000
Potenza (da-fino a) Potencia (desde/hasta) Мощность от-до	Power Leistung von-bis	(Kw) (кВт)	2,2-9,2	5,9-5,5	2,2-9,2	5,9-5,5
Diametro e lunghezza alberi Diámetro y longitud árboles Диаметр и длина валов	Spindles diameter and length Wellendurchmesser und Länge	(mm)	40x55/95/118	30/35/50x150	40x55/95/118	30/35/50x150
Motori operatori multiutensile Motores operadores multiherramientas Рабочие двигатели мультиинструментальные	Multitools working motors Arbeitsmotore Hubspindel					
Velocità Velocidad Скорость	Rotation speed Geschwindigkeit (Umdrehungen/Min)	(RPM) (Ob./min.)	/	/	3500-4200-6000	3500/7000
Potenza (da-fino a) Potencia (desde/hasta) Мощность от-до	Power Leistung von-bis	(Kw) (кВт)	/	/	7,3-11	5,9-5,5
Diametro e lunghezza alberi Diámetro y longitud árboles Диаметр и длина валов	Spindles diameter and length Wellendurchmesser und Länge	(mm)	/	/	50x270/320/500/620	50x350
Diametro utensili Diámetro herramientas Диаметр инструмента	Tools diameter Werkzeugdurchmesser	(mm)	/	/	320-360	390

La ditta si riserva tutte le modifiche alla costruzione delle macchine e loro caratteristiche - Subject to modification of design and specifications without notice - La Casa se reserva la facultad de efectuar eventuales modificaciones técnicas y constructivas. - Aenderungen der Konstruktion und der technischen Daten vorbehalten. - Фирма оставляет за собой право на внесение модификаций и характеристик станков



A. COSTA S.p.A.

Sede legale: Via Vittorio Veneto, 59 - 36035 Marano Vic. (VI)

Sede operativa: Via Monte Pasubio, 150 - 36010 Zanè (VI)
Tel. ++39-0445.804200 - Fax ++39-0445.804290
Internet: <http://www.a.costagroup.com>
E-mail: a.costa@a.costagroup.com

